

**Совет Безопасности**

Distr.: General
10 September 2009
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря по вопросу о детях
и вооруженном конфликте в Бурунди***Резюме*

Настоящий доклад, подготовленный в соответствии с положениями резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности, представляется Совету в качестве третьего странового доклада по вопросу о положении детей и вооруженном конфликте в Бурунди. Он охватывает период с сентября 2007 года по июнь 2009 года и освещает положение детей, затронутых вооруженным конфликтом в этой стране, за время, прошедшее с момента представления моего предыдущего доклада (S/2007/686), с учетом выводов и рекомендаций Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (S/AC.51/2008/6). В докладе отмечается, что все дети, связанные с вооруженными группами в Бурунди, были освобождены и воссоединены с их семьями.

В докладе также отмечается, что в период, предшествовавший освобождению в апреле 2009 года всех детей, которые были связаны с вооруженными группами, увеличилось число случаев изнасилования и сексуального насилия в отношении детей, а также случаев их похищения, содержания под стражей и вербовки Национально-освободительными силами (НОС) Агатона Рвасы. В докладе подчеркивается, что, несмотря на улучшение ситуации в плане безопасности, в Бурунди по-прежнему безнаказанно нарушаются права детей.

В настоящем докладе с удовлетворением отмечается прогресс, достигнутый правительством Бурунди в решении проблем, отмеченных в моих первом и втором докладах, включая демобилизацию и реинтеграцию детей, связанных с национально-освободительными силами и с группами, которые, как предполагается, откололись от этих Сил, улучшение подготовки персонала сил безопасности и обеспечение защиты и доступа к правосудию для жертв сексуального и гендерного насилия. В докладе правительству Бурунди рекомендуется учитывать необходимость защиты детей при использовании механизмов правосудия переходного периода и во всех аспектах реформы сектора безопасности. Правительству также рекомендуется оказать содействие созданию в стране комплексной системы защиты детей. В докладе содержится призыв к правительству добиться полной реинтеграции всех детей, которые были связаны с вооруженными группами. Соответствующим органам страны предлагается принять необходимые меры для прекращения безнаказанности за преступления, совершаемые против детей, посредством энергичного и своевременного расследования таких преступлений и наказания виновных.



I. Введение

1. Настоящий доклад, подготовленный в соответствии с положениями резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности, охватывает период с сентября 2007 года по июнь 2009 года и освещает положение детей, затронутых вооруженным конфликтом в Бурунди, за время, прошедшее с момента представления моего предыдущего доклада (S/2007/686), с учетом выводов и рекомендаций Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (S/AC.51/2008/6). В докладе кратко излагаются тенденции, характерные для серьезных нарушений прав детей, о которых говорится в резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности, и отмечается прогресс, достигнутый в деле обеспечения эффективной защиты затрагиваемых детей и в осуществлении программных мер по борьбе с нарушениями их прав в Бурунди.

Развитие политической, военной и социальной обстановки в Бурунди

2. В конце отчетного периода, 2 и 10 апреля 2009 года, были освобождены 340 детей, связанных с движением Национально-освободительных сил (НОС) Агатона Рвасы, а 8 июня 2009 года в Ранде и Бурамате — остальные 40 детей, которые были связаны с группой, предположительно отколовшейся от этого движения. Освобождение этих детей стало свидетельством того, что в Бурунди больше не имеется каких-либо известных случаев удержания детей вооруженными группами.

3. В течение рассматриваемого периода (сентябрь 2007 года — июнь 2009 года) осуществление Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня, подписанного в сентябре 2006 года между правительством Бурунди и вооруженной группировкой Партия освобождения народа хуту — Национально-освободительные силы (Палипехуту-НОС), которая с 9 января 2009 года носит официальное название НОС, было приостановлено в период с июля 2007 года по май 2008 года в связи с вооруженными столкновениями между отрядами НОС и правительственными войсками в апреле и мае 2008 года.

4. В целях оказания содействия поискам выхода из этой тупиковой ситуации в январе 2008 года Посредником из Южной Африки был создан Политический директорат для устранения политических препятствий, возникающих в ходе осуществления Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня, и содействия налаживанию диалога между обеими сторонами. В состав Политического директората вошли представители Южной Африки, Объединенной Республики Танзания, Уганды, Африканского союза, Европейского союза и Организации Объединенных Наций, а также представители правительства Бурунди и НОС.

5. Настойчивые и согласованные усилия, а также давление со стороны лидеров Региональной мирной инициативы по Бурунди, Посредника, Политического директората и международных партнеров увенчались успехом — в мае 2008 года руководство НОС возвратилось в Бурунди. Первоначально Всеобъемлющее соглашение о прекращении огня осуществлялось довольно медленными темпами, однако в апреле 2009 года НОС зарегистрировались как политическая партия, а в период с мая по июнь 2009 года, в конце первого этапа осуществления Соглашения, члены НОС были интегрированы в ряды сил обо-

роны и безопасности страны и ее государственные учреждения. В июне 2009 года начался процесс демобилизации и реинтеграции взрослых комбатантов НОС, который, как предполагается, должен завершиться в августе 2009 года.

6. Период с сентября 2007 года по май 2008 года характеризовался увеличением числа различных преступлений, включая убийства, нанесение увечий, кражи, вымогательства и грабежи. Часть таких преступлений, связанных с применением насилия, была совершена неизвестными вооруженными людьми, которые устраивали засады. В связи с этим ряд неправительственных гуманитарных организаций, которые в течение многих лет осуществляли свою деятельность в районах присутствия комбатантов НОС, временно прекратили свою работу до улучшения ситуации в плане безопасности. В период с апреля по июнь 2008 года отмечались случаи произвольного ареста и содержания под стражей молодых людей, обвинявшихся в связях с движением НОС или в попытках установить такие связи.

II. Серьезные нарушения прав детей

A. Вербовка и использование детей

Силы безопасности Бурунди

7. В течение отчетного периода не отмечалось никаких случаев вербовки детей Национальными силами обороны (НСО). Правительство продемонстрировало свою приверженность соблюдению существующих в этой области международных норм в качестве государства — участника Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, который оно ратифицировало в июне 2008 года. В соответствии с этим Протоколом в вооруженные силы могут зачисляться молодые люди, достигшие возраста 18 лет.

Национально-освободительные силы

8. В течение отчетного периода НОС занимались вербовкой и использовали детей. Согласно сообщениям, вербовка детей в основном осуществлялась в периоды ожесточенных столкновений между Национальными силами обороны и отрядами НОС в апреле и мае 2008 года. Активизация вербовки также отмечалась в июне 2008 года, когда боевики НОС были выведены в районы предварительного сбора.

9. С января 2008 года по февраль 2009 года в ряды НОС, согласно сообщениям, были завербованы 55 детей в возрасте от 11 до 17 лет. Большинство из них были школьниками, которые были завербованы вместе с их учителями, а в ряде случаев их собственными учителями, связанными с НОС.

10. Об этих случаях вербовки известно следующее: в апреле 2008 года четверо мальчиков в возрасте 15 лет и один мальчик в возрасте 17 лет были, по сообщениям, завербованы в ряды НОС учителем начальной школы в провинции Бужумбура-Рюраль. 21 мая 2008 года в той же провинции три мальчика предположительно в возрасте от 14 до 17 лет и трое других, как представляется, несовершеннолетних в возрасте приблизительно 17 лет были завербованы члена-

ми НОС в лагере Мизунда. По сведениям местных властей общины Букейе в провинции Муранвия, около 12 несовершеннолетних учащихся средней школы в Ньямирамбо оказались в числе почти 100 человек, завербованных НОС в начале мая 2008 года для прохождения курса идеологической и военной подготовки в лесном районе Кибира, граничащем с провинциями Бубанза, Каянза, Чибитоке и Муранвия. В числе завербованных были учащиеся из районов Бусангана, Буарана, Ньямирамбо и Гашишима, которые граничат с лесным массивом Кибира.

11. В июне 2008 года завершение учебного года совпало с началом кампании сбора комбатантов НОС, и в нескольких поступивших сообщениях отмечалось одновременное начало кампании вербовки детей. Молодые люди, включая и детей, охотно вступают в ряды НОС в надежде на последующую интеграцию в Национальные силы безопасности или на получение льгот, связанных с этим процессом. Сообщения о вербовке учащихся школ и учителей членами НОС подтвердились в провинциях Бужумбура-Рюраль и Бужумбура-Мэри, где были завербованы 6 учителей и 61 учащийся в возрасте от 12 до 20 лет (включая 2 девочек). Кроме того, в провинции Макамба были завербованы восемь несовершеннолетних в возрасте от 11 до 17 лет. По другим сообщениям, 30 учащихся в возрасте от 9 до 14 лет пытались добраться до общины Кабези в провинции Бужумбура-Рюраль для вступления в ряды НОС.

12. В мае 2008 года возобновил свою деятельность Совместный механизм по проверке и наблюдению, созданный в соответствии с Соглашением о прекращении огня между правительством Бурунди и НОС. Этот механизм признал важное значение освобождения детей, связанных с НОС. В июне 2008 года в Ругази был открыт лагерь для сбора комбатантов, и предварительная проверка 2155 комбатантов НОС подтвердила, что среди них имеются несовершеннолетние. Занятия по повышению информированности относительно процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции проводились Исполнительным секретариатом Национальной комиссии по вопросам разоружения, демобилизации, реинтеграции и реадaptации, а информационно-пропагандистские мероприятия проводились членами Совместной группы связи по процессу сбора, в том числе сотрудниками Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ) и сотрудниками Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). Совместная группа связи является подразделением Совместного механизма по проверке и наблюдению, которому поручено наблюдать за процессом сбора комбатантов НОС. В состав этой группы входят представители аппарата Посредника, правительства Бурунди, НОС, Африканского союза, подразделения ОПООНБ, занимающегося вопросами защиты детей, и представители ЮНИСЕФ. После проведения упомянутых информационно-пропагандистских мероприятий 26 августа 2008 года НОС представили Посреднику в бурундийском мирном процессе и министру безопасности Южной Африки Чарльзу Нкакуле список с именами 30 детей. Несмотря на попытки убедить НОС прекратить вербовку и освободить детей, ссылаясь на все международно-правовые документы, касающиеся детей, связанных с вооруженными группами, план по освобождению детей 23 октября посредством Совместного механизма по проверке и наблюдению, Исполнительного секретариата Национальной комиссии по вопросам разоружения, демобилизации, реинтеграции и реадaptации, ОПООНБ и ЮНИСЕФ осуществить так и не удалось. Лидер НОС заявил, что вопрос о детях, связанных с воо-

руженными группами, не может рассматриваться вне рамок мирного процесса, поэтому эти дети не будут мобилизованы или отпущены до его завершения. Однако переговоры по этому вопросу были продолжены, и 4 декабря был согласован текст заявления, в котором предусматривалось незамедлительное и безоговорочное освобождение детей во время проведения саммита Региональной мирной инициативы.

13. Однако несмотря на упомянутое заявление, в январе 2009 года 13 мальчиков в возрасте от 15 до 17 лет покинули свои дома в общине Макебуко в провинции Гитега для вступления в ряды НОС по своему собственному желанию в надежде на последующую интеграцию в ряды вооруженных сил или полиции или на получение льгот, предусмотренных в рамках процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции.

14. После того как 13 февраля 2009 года в подразделения НОС были назначены координаторы по вопросам, касающимся детей, были подготовлены планы по выявлению детей в районах предварительного сбора комбатантов; однако выявить и отделить детей от взрослых комбатантов удалось лишь к 2 апреля 2009 года.

Группировка, отколовшаяся от НОС

15. В сентябре 2007 года группа численностью почти 3200 человек, предположительно отколовшаяся от НОС, прибыла в Бужумбуру, откуда в ноябре того же года она была доставлена правительством в районы сбора в Ранде и Бурамате. Среди членов этой группы было несколько детей. В декабре 2007 года после нескольких встреч с членами этой группы, в ходе которых им разъясняли необходимость освобождения детей, они согласились представить список с их именами. Представленный ими позднее список включал 135 имен мальчиков в возрасте от 4 до 17 лет. Члены этой отколовшейся группировки заявили о том, что они освободят детей лишь при условии включения их группировки в официальный процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции. В конечном итоге после более девяти месяцев постоянных пропагандистских усилий и мер, принимаемых правительством и международным сообществом, 25 апреля 2008 года в районах сбора в Ранде и Бурамате отколовшаяся группировка НОС освободила 220 детей. Исполнительный секретариат Национальной комиссии по вопросам разоружения, демобилизации, реинтеграции и реадaptации перебросил этих детей в транзитный лагерь в Гитеге, а в июне–июле 2008 года при финансовой поддержке со стороны ЮНИСЕФ эти дети были воссоединены с их семьями.

16. В августе 2008 года президентским декретом была создана Национальная комиссия по проверке статуса комбатантов членов отколовшейся группировки НОС, находившихся в районах сбора в Ранде и Бурамате. Этой комиссии удалось зарегистрировать еще 69 детей, и в сентябре 2008 года список с их именами был передан Исполнительному секретариату Национальной комиссии по вопросам разоружения, демобилизации, реинтеграции и реадaptации. Однако в связи с тем, что 31 декабря 2008 года было завершено осуществление национальной программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, Исполнительный секретариат не смог начать работу по отделению детей от взрослых комбатантов. В конечном итоге 8 июня 2009 года 40 из них были отделены. Остальные 29 из 69 первоначально зарегистрированных уже достигли возраста

18 лет и были зарегистрированы в качестве совершеннолетних либо их не удалось найти в районе сбора.

В. Трансграничная вербовка

Национальный конгресс в защиту народа

17. Базирующаяся в провинции Северная Киву в восточной части Демократической Республики Конго вооруженная группировка Национального конгресса в защиту народа, как предполагается, осуществляла в течение октября 2008 году вербовку молодых бурундийцев (возраст не указан) через бурундийских посредников. Национальная полиция Бурунди расследовала предполагаемые случаи вербовки в провинциях Чибитоке и Бужумбура-Мэри, и в ноябре 2008 года представитель полиции подтвердил, что упомянутая вооруженная группировка предлагала по 100 долл. США сотрудникам национальных сил безопасности и по 40 долл. США другим лицам, с тем чтобы они вступили в их ряды. Никакой дополнительной информации к настоящему времени получить не удалось, и никто не был задержан.

Федералистские республиканские силы

18. Шестнадцатилетний бурундиец из провинции Каянза рассказал о том, что в 2008 году один из его родственников забрал его из этой провинции в Демократическую Республику Конго пасти коров в Минембве в районе Высоких плато на территории Физи в провинции Южная Киву. Там он был захвачен комбатантами ФРС, которые заставили его под угрозой расправы нести их имущество. По прибытии в их лагерь в Камомбо в районе Физи в Южной Киву комбатанты выдали ему военную форму и в течение трех месяцев заставляли его готовить им пищу, после чего ему удалось бежать в расположение 112-й бригады Вооруженных сил Демократической Республики Конго в Минембве. Вместе с пятью взрослыми бурундийцами он был переправлен в 10-й военный округ в Букаву, где содержался под стражей в течение двух месяцев за связь с вооруженными группами, после чего 4 мая 2009 года был передан в Увире сотрудникам Секции по разоружению, демобилизации и реинтеграции Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК). Представитель МООНДРК в Увире связался с сотрудником по вопросам защиты детей ОПООНБ, который, в свою очередь, связался с одной из международных неправительственных организаций, с тем чтобы она помогла разыскать семью этого ребенка. В настоящее время он находится в лагере для демобилизованных комбатантов, поскольку, если он окажется в приемной семье, он, возможно, будет подвергаться нападениям, жестокому обращению или повторной вербовке членами ФРС.

Содержание под стражей детей, обвиняемых в связях с вооруженными группами

19. В конце октября 2007 года в тюрьме Мпимба в провинции Бужумбура-Мэри содержались восемь несовершеннолетних, которые обвинялись в связях с вооруженными группами. Двое из них были арестованы соответственно в мае и в июле 2007 года. В начале 2009 года они были освобождены.

20. В октябре 2005 года четверо мальчиков и восемь взрослых были арестованы и помещены в тюрьму Нгози за связь с НОС. 3 октября 2008 года они были освобождены после того, как суд высокой инстанции в Каянзе вынес им оправдательный приговор.

С. Убийства детей и нанесение им увечий

21. В период с апреля по май 2008 года в ходе ожесточенных столкновений между силами национальной безопасности и подразделениями НОС трое детей, по подтвержденным данным, были убиты и двое получили ранения. 17 апреля в районе Каниоши, провинция Бужумбура-Рюраль, 9-летний мальчик был ранен осколком гранаты в лоб. Его удалось эвакуировать, однако на следующий день он скончался. Кроме того, 18 апреля Каниошу обстрелял вертолет правительственных войск; в результате этого обстрела погибли двое школьников. 21 апреля во время столкновений между правительственными войсками и членами НОС один из учеников начальной школы в Гиханге (провинция Бубанза) получил пулевые ранения. В военном госпитале Каменге в Бужумбуре ему была оказана помощь.

22. В марте и апреле были убиты восемь детей, включая 10-месячного ребенка, а еще семь детей были ранены в результате обстрела их домов и их участков земли из гранатометов. В мае и июне 2009 года 8 детей были убиты и 11 — ранены. Например, 5 мая 2008 года во время перестрелки между членами НОС и солдатами правительственных войск в общине Мухута в провинции Бужумбура-Рюраль был тяжело ранен восьмилетний мальчик. Виновный — солдат Национальных сил обороны — был арестован. 26 августа 2008 года в общине Румонге в провинции Бурури двое детей в возрасте 16 и 3 лет были убиты во время нападения вооруженных людей на их дом. С двумя виновными, предположительно военнослужащими Национальных сил обороны, местные жители расправились самосудом. Девять человек, включая четырех военнослужащих Национальных сил обороны, которые были опознаны свидетелями, были арестованы.

Д. Изнасилования и другие акты сексуального насилия

23. По данным Центра Серука, который оказывает помощь жертвам сексуального насилия, число актов насилия, совершаемых персоналом сил безопасности и обороны, сокращается. Однако, по сообщениям наблюдателей за соблюдением прав человека на местах, военнослужащие Национальных сил обороны были причастны к семи случаям сексуального насилия. Боевики НОС были причастны к 12 таким случаям, а виновными в 4 других актах сексуального насилия называют членов группировки, отколовшейся от НОС.

24. Например, 15 декабря 2007 года в общине Ньянза-Лак в провинции Макамба одному из военнослужащих были предъявлены обвинения в изнасиловании девочки. Подозреваемый был арестован. В случае, который, согласно сообщениям, имел место 17 января 2009 года в общине Мабайи в провинции Чибитоке, 16-летняя девочка была изнасилована одним из членов НОС. Подозреваемый покинул этот район, и в настоящее время он разыскивается полицией.

25. В качестве положительного сдвига в этом вопросе следует отметить недавнее утверждение Национальной ассамблеи и Сенатом страны пересмотренного Уголовного кодекса с поправками, ужесточающими наказание виновных в совершении актов сексуального насилия в отношении детей.

Е. Похищения

26. Никакой информации о случаях похищения детей военнослужащими вооруженных сил или членами вооруженных групп в течение рассматриваемого периода не имеется.

Г. Нападения на школы и больницы

27. В течение апреля–мая 2008 года имели место столкновения между правительственными войсками и отрядами НОС, в ходе которых Бужумбура подвергалась артиллерийскому обстрелу, а медицинский центр в общине Мпанда в провинции Бубанза был разграблен комбатантами НОС. В результате артиллерийского обстрела был также поврежден медицинский центр в Каниоше, провинция Бужумбура-Рюраль. В провинции Бубанза обстрелу подверглись две начальные школы.

Ш. Прогресс в деле борьбы с безнаказанностью за нарушения прав детей

28. В течение отчетного периода часто поступали сообщения о случаях серьезных нарушений прав детей, главным образом случаев сексуального насилия. Аресту и наказанию ряда виновных в таких нарушениях способствовали брифинги и учебные мероприятия по вопросам, касающимся прав детей, проводившиеся для служащих сил обороны и безопасности и сотрудников судебных органов. Из 43 случаев, которые тщательно отслеживались, 23 были доведены до суда. Из них в трех случаях исправительный суд уже вынес соответствующий приговор, по семи делам ожидается решение суда и шесть дел находятся в прокуратуре. Остальные случаи расследуются полицией, поскольку подозреваемые либо скрылись до ареста, либо бежали из мест содержания под стражей, а в нескольких других случаях между семьями пострадавших и местными властями было достигнуто внесудебное урегулирование. В качестве примеров в пунктах 29–31 приводятся несколько таких случаев.

29. Военнослужащий из гарнизона в Миценде, провинция Бужумбура-Рюраль, арестованный 6 июля 2008 года за убийство 11-летнего мальчика, был приговорен военным трибуналом Бужумбуры к 10 годам лишения свободы. Еще один военнослужащий, обвиняемый в изнасиловании 13-летней девочки в Ньянза-Лаке, был приговорен 15 февраля 2009 года к 10 годам лишения свободы и к выплате штрафа за нанесенный ущерб в размере 500 000 бурундийских франков.

30. 3 сентября 2008 года дело четырех комбатантов НОС, обвиняемых в причастности к убийству двух детей в общине Румонге, провинция Бурури, 28 августа 2008 года, было передано в исправительный суд в Бурури. В настоящее время обвиняемые ожидают решения суда. Пять других подозреваемых были освобождены.

31. Дело сотрудника полиции, обвиняемого в изнасиловании 18 детей в общине Мусонгати, провинция Рутана, в июне 2008 года было передано в исправительный суд Рутаны, и 31 марта 2009 года состоялось второе слушание по этому делу. По состоянию на конец отчетного периода судебное разбирательство по этому делу продолжалось.

IV. Агитационно-пропагандистская деятельность и диалог в целях подготовки планов действий

32. Данный отчетный период начался и завершился направлением президенту Бурунди и лидеру вооруженного движения НОС писем Исполнительного представителя Генерального секретаря в Бурунди в декабре 2007 года и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах в декабре 2008 года. В этих письмах содержался призыв к незамедлительному и безоговорочному освобождению детей, связанных с вооруженными группами в Бурунди, и напоминание сторонам об их ответственности за соблюдение прав детей.

33. В октябре 2008 года ЮНИСЕФ также обратился к лидеру НОС Агатону Рвасе с просьбой письменно подтвердить взятое им обязательство освободить детей, связанных с его движением, и назначить в каждом районе предварительного и окончательного сбора его комбатантов координаторов по вопросам, касающимся детей.

34. После возвращения руководства НОС в Бурунди в мае 2008 года и возобновления осуществления Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня было проведено несколько совещаний для обсуждения вопросов, касающихся освобождения детей, связанных с НОС. В августе 2008 года лидер НОС Рваса согласился оказывать содействие обеспечению информированности его комбатантов в целях выявления детей, связанных с его силами. 20 августа 2008 года представители Исполнительного секретариата Национальной комиссии по демобилизации, реинтеграции и реадaptации, ОПООНБ и ЮНИСЕФ вместе с членами Совместной группы связи по районам сбора проинформировали комбатантов НОС, собранных в лагере в Ругазе, о национальной программе демобилизации, реинтеграции и реадaptации. Это мероприятие проводилось в целях привлечения командиров подразделений НОС к сотрудничеству, с тем чтобы они убеждали всех несовершеннолетних регистрироваться для внесения в соответствующие списки, а также для информирования всех комбатантов, включая детей, в целях обеспечения их идентификации и демобилизации по возможности в кратчайшие сроки. После проведения этих мероприятий представители НОС официально представили списки с именами 30 детей, которых руководство НОС по-прежнему определяло как «детей, о которых движение заботилось на протяжении всего конфликта и которые нуждались в помощи», а не как детей, связанных с их движением. Представители движения также пере-

дали Совместной миссии по проверке и наблюдению списки с именами 21 100 комбатантов, включая и 10 тех, кому еще не исполнилось 18 лет.

35. Исполнительный секретариат Национальной комиссии по демобилизации, реинтеграции и реадaptации, ОПООНБ и ЮНИСЕФ подготовили план по отделению 30 детей, связанных с НОС, в районе сбора в Ругазе для их отправки 23 октября 2008 года в транзитный центр в Гитеге, однако НОС отвергли этот план. Еще одна неудачная попытка была предпринята 24 декабря. По заявлениям лидера НОС Рвасы, вопрос об освобождении детей не может рассматриваться вне рамок мирного процесса. А для их освобождения необходимо выполнить политические условия, касающиеся требования об изменении НОС своего названия для признания в качестве политической партии, рассмотрение вопроса о назначении членов НОС на руководящие должности в правительстве и согласие на интеграцию комбатантов НОС в силы обороны и безопасности. При поддержке Посредника и Политического директората эти препятствия в конечном итоге удалось преодолеть.

36. 17 января 2009 года в своем заявлении Специальные посланники по району Великих озер призвали правительства Бурунди и НОС начать к 30 января 2009 года процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции детей.

37. В ответ на это заявление 9 февраля НОС направили в Политический директорат свое письмо, в котором, помимо прочего, говорилось о безотлагательном отделении детей, связанных с движением, даже несмотря на то, что новые структуры, необходимые для процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции, еще не функционировали. 13 февраля НОС назначили в районах предварительного и окончательного сбора своих комбатантов в общей сложности восемь координаторов по вопросам, касающимся детей. Этим координаторам было поручено оказывать поддержку информационной деятельности, процессу идентификации и отделению детей, а также их отправке в транзитный центр в Гитеге для последующего воссоединения с их семьями. Представители ОПООНБ и ЮНИСЕФ провели для назначенных координаторов брифинг по вопросам, касающимся разоружения, демобилизации и реинтеграции детей, и роли, которую им предстоит сыграть в этом процессе.

38. 16 марта в районе сбора в Рубире детей и их командиров проинформировали о предстоящем процессе их идентификации и освобождения. 2 апреля 2009 года 88 детей из этого района (72 ребенка, выявленных 19 марта, и 16 — выявленных на месте) и 24 ребенка из района сбора в Ругазе были официально освобождены НОС и переданы правительству через посредство Технической координационной группы¹ по демобилизации, реинтеграции и реадaptации для их последующего перевода в центр по демобилизации в Гитеге. 10 апреля в районах предварительного сбора комбатантов НОС (Гасарара, Кибуйе, Манеге, Матонго и Рукоко) были освобождены еще 228 детей. В центре по демобилизации в Гитеге в течение пяти-шести недель находились в общей сложности 340 детей, включая 6 девочек. Работой этого центра руководила Техническая координационная группа, которой оказывали содействие две национальные неправительственные организации, занимающиеся вопросами психосоциальной помощи, а также проведением спортивных и культурных мероприятий. Еще одна национальная неправительственная организация оказывала помощь в во-

¹ Эта группа стала преемником Исполнительного секретариата Национальной комиссии по вопросам разоружения, демобилизации, реинтеграции и реадaptации.

просах поиска семей освобожденных детей и занималась обеспечением информированности общин и семей таких детей и их воссоединением. Деятельность этих неправительственных организаций, как и временное содержание 340 детей, финансировал ЮНИСЕФ, которому оказывали поддержку правительства Франции и Испании. ЮНИСЕФ также внес свой вклад в выплату в течение двух месяцев пакета финансовой помощи на цели реадaptации, который запланирован на 18 месяцев из расчета 18 долл. США в месяц на питание, во избежание каких-либо проблем во время воссоединения семей. Остальные финансовые потребности программы будут удовлетворяться Технической координационной группой по вопросам демобилизации, реинтеграции и реадaptации, когда в сентябре 2009 года возобновится осуществление программы реинтеграции/реадaptации.

39. Что касается еще 69 выявленных детей, связанных с предположительно отколовшейся от НОС группировкой и находящихся с сентября 2008 года в лагерях Ранда и Бурамата, то их освобождение не состоялось из-за завершения мандата Исполнительного секретариата Национальной комиссии. Оно было отложено до тех пор, пока Техническая координационная группа не приступит к выполнению своих функций. Во избежание каких-либо столкновений между 340 детьми, которые были ранее связаны с НОС, и 69 детьми, выявленными в центре по демобилизации в Гитеге, отделение детей, связанных с предположительно отколовшейся от НОС группировкой, было также отложено. 8 июня 2009 года были освобождены 40 детей (39 мальчиков и 1 девочка), а остальные 69 к тому времени достигли совершеннолетия. Для избежания контактов со взрослыми, находящимися в процессе демобилизации в Центре по демобилизации в Гитеге, эти дети были переведены в Католический институт в Матаре, провинция Бужумбура-Рюраль. Всем этим детям была оказана помощь, предусмотренная в центрах временного пребывания, а именно: регистрация, медицинский осмотр, психосоциальное консультирование, консультирование по вопросам ВИЧ/СПИДа и проверка на наличие вируса, ознакомление с правилами мирного совместного проживания и с программой демобилизации, реинтеграции и реадaptации. Эта программа осуществляется правительством страны при финансовой поддержке со стороны Всемирного банка, при этом ЮНИСЕФ финансирует программы психосоциального консультирования и организованного досуга. 8 июля 2009 года вышеупомянутые 40 детей воссоединились со своими семьями.

V. Программы разоружения, демобилизации и реинтеграции

40. В настоящее время в общей сложности 626 детей, связанных ранее с вооруженными группами, ожидают получения пакета льгот в рамках процесса реинтеграции за оставшиеся 16 месяцев (продукты питания на сумму, составляющую 18 долл. США в месяц), а также реинтеграции в процесс формального образования, профессиональной подготовки и приносящих доход видов деятельности по выбору самих несовершеннолетних. 31 марта 2008 года официально закончилось финансирование программы демобилизации и реинтеграции в Бурунди, включая программу демобилизации, разоружения и реинтеграции детей. Это финансирование осуществлялось Всемирным банком в рамках межстрановой программы демобилизации и реинтеграции. Сообщество доноров

обсуждало возможности финансирования следующего этапа программы со Всемирным банком и правительством страны, однако вопрос о детях, связанных с вооруженными группами, и их демобилизации по-прежнему сохраняется в повестке дня в качестве вопроса, вызывающего обеспокоенность и требующего безотлагательного решения.

41. Создание в феврале 2009 года Технической координационной группы по вопросам демобилизации, реинтеграции и реадaptации по решению Национальной комиссии по демобилизации и реинтеграции и реадaptации положило начало программе, рассчитанной на переходный период. Круг ее полномочий, касающихся реинтеграции детей, был представлен на рассмотрение Всемирного банка, который утвердил их. Группа разработала план, в котором было предложено разделить страну на две зоны для охвата 15 провинций, в которых будет осуществляться реинтеграция. К настоящему времени уже подобраны две партнерские организации, которые будут заниматься практическим осуществлением этой деятельности в обеих зонах страны. На сегодняшний день задача заключается в том, чтобы наладить связь между этим процессом и долгосрочной общинной программой реинтеграции, предназначенной для уязвимых групп детей и осуществляемой под руководством министерства национальной солидарности при поддержке ЮНИСЕФ, с тем чтобы после первоначальных 12–18 месяцев осуществления этого проекта долгосрочным потребностям реинтеграции детей по-прежнему уделялось должное внимание.

42. Несмотря на постоянное осуществление информационно-пропагандистских мероприятий подразделением ОПООНБ, занимающимся защитой детей, и ЮНИСЕФ, которые призывали все заинтересованные стороны руководствоваться наилучшими интересами детей, Исполнительный секретариат Национальной комиссии по вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции и реадaptации не смог удовлетворить социально-экономические потребности 246 детей, которые были освобождены отколовшейся от НОС группировкой. Эти дети должны были получить такой же пакет услуг по реинтеграции, который предоставлялся 3028 детям, демобилизованным в период с 2004 по 2006 год и уже воссоединившимся со своими семьями и реинтегрировавшимися в свои общины. Упомянутые 246 детей входят в число тех 626, которые должны быть охвачены соответствующей программой, финансируемой Всемирным банком.

VI. Другие меры, принимавшиеся в связи с серьезными нарушениями прав детей

Сексуальное насилие

43. Представители местных традиционных лидеров (башингантах), заместитель министра по вопросам прав человека и гендерным вопросам, представители Сената и Национальной ассамблеи Бурунди, представители гражданского общества, включая неправительственные организации, ОПООНБ и ЮНИСЕФ принимали участие в Конференции высокого уровня по вопросу о прекращении сексуального насилия и безнаказанности в районе Великих озер. На этой конференции, состоявшейся 24–26 июня 2008 года в Гоме в провинции Северная Киву в Демократической Республике Конго, была принята Декларация о прекращении сексуального насилия и безнаказанности в районе Великих озер.

Впоследствии ОПООНБ и ЮНИСЕФ разработали совместную стратегию по борьбе с сексуальным и гендерным насилием в Бурунди, которая стала основой информационно-пропагандистской деятельности, осуществляемой сотрудниками по правам человека ОПООНБ и их партнерами среди общинных лидеров, ассоциаций, включая молодежные клубы, и других общинных организаций.

44. В ноябре и декабре 2008 года заместитель министра по вопросам прав человека и гендерным вопросам организовал при содействии ОПООНБ ряд информационных мероприятий по борьбе с сексуальным насилием в школах. Эти мероприятия начались с проведения кампании под названием «Шестнадцать дней активных действий против гендерного насилия», которая охватывала 51 школу страны. Информационные мероприятия проводились совместно с министерством по гендерным вопросам, Коалицией мужчин против насилия в отношении женщин и ассоциацией матерей-одиночек. В январе 2009 года мероприятия, проводившиеся в школах в провинциях Бужумбура-Мэри, Бубунза и Бужумбура-Рюраль, охватывали более 6000 учащихся начальных и средних школ и их учителей. В участвующие в кампании школы были направлены информационные материалы, в том числе школьные материалы с призывами к борьбе против сексуального насилия. Через посредство своих партнеров ЮНИСЕФ по-прежнему оказывал помощь жертвам сексуального и гендерного насилия и осуществлял мероприятия, направленные на его предотвращение. В рамках этой деятельности необходимая помощь (медицинская, психосоциальная и юридическая) оказывалась жертвам сексуального и гендерного насилия в пяти провинциях страны, где ей воспользовались 809 жертв такого насилия, включая 471 ребенка. ЮНИСЕФ также оказывал содействие информационно-пропагандистской деятельности, направленной на предотвращение сексуального и гендерного насилия и борьбу с ним. Этой деятельностью были охвачены 52 142 человека в провинциях Макамба, Муинга, Руиги, Канкузо и Бужумбура-Рюраль.

Предотвращение вербовки детей

45. Что касается пересмотренного Уголовного кодекса, который был обнаружен 22 апреля 2009 года, то ОПООНБ, ЮНИСЕФ и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), а также национальные и международные партнеры и эксперты совместными усилиями разработали положения, которые они предложили для включения в этот кодекс, и выступили в поддержку совершенствования системы правосудия для детей. После ряда мероприятий, проведенных в целях повышения информированности директивных органов, Национальная ассамблея приняла пересмотренный Уголовный кодекс, в котором предусматривалось, что в положениях, определяющих порядок призыва на службу в силы Национальной обороны Бурунди, должно указываться, что минимальный возраст приема на службу в армию составляет 18 лет и любой желающий вступить в вооруженные силы в качестве офицера или военнотрудового сержантского состава должен иметь среднее школьное образование.

46. ОПООНБ и ЮНИСЕФ по-прежнему проводили информационно-пропагандистские мероприятия, с тем чтобы убедить заинтересованные стороны в необходимости включения в систему правосудия страны на переходный период специальных механизмов, предназначенных для защиты детей. В связи с этим

в ходе национальных консультаций с населением, организованных в начале июля 2009 года, они провели соответствующие информационные мероприятия.

47. В течение рассматриваемого периода ОПООНБ, ЮНИСЕФ, УВКПЧ и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) осуществляли подготовку офицеров и проводили брифинги для солдат двух бурундийских воинских контингентов, которых планировалось направить в Миссию Африканского союза в Сомали. В рамках этой деятельности более 1700 военнослужащих получили информацию и прошли соответствующую подготовку по вопросам, касающимся прав человека, прав и защиты детей, а также по вопросам, касающимся механизмов наблюдения и отчетности, резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности. Кроме того, при финансовой и технической поддержке ЮНИСЕФ и УВКПЧ ОПООНБ продолжало осуществлять подготовку военного и полицейского персонала по вопросам, касающимся прав человека и прав детей, уделяя особое внимание предотвращению сексуального и гендерного насилия. В целях обеспечения учета прав детей в деятельности воинских контингентов ЮНИСЕФ и его партнеры организовали при участии ОПООНБ подготовку инструкторов, которую непосредственно осуществляли 30 военных инструкторов Национальных сил обороны. Эти военные инструкторы прошли соответствующую подготовку по вопросам, касающимся прав детей, норм международного гуманитарного права и защиты детей в мирное время, в условиях конфликта и в контексте миротворческой деятельности. Особое внимание при их подготовке уделялось положениям резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности в целях разработки планов подготовки остальных 25 000 военнослужащих, проходящих службу в этой стране, и включения конкретных учебных модулей в программу учебной подготовки военного персонала. К концу 2009 года и далее планируется разработать и осуществить соответствующие программы и планы действий.

48. Осуществляемая программа профессиональной подготовки и повышения информированности сил безопасности Бурунди начала оказывать свое непосредственное воздействие, которое выражается в уменьшении числа нарушений, совершаемых в отношении детей. В течение последних шести месяцев отчетного периода наблюдалось явное сокращение числа зарегистрированных случаев нарушений прав детей военнослужащими НСО. Выявление и расследование должностными лицами национальных сил безопасности случаев нарушения прав детей служащими этих сил начало приносить практические результаты в плане прекращения безнаказанности, хотя здесь предстоит сделать еще многое.

VII. Рекомендации

49. Мне приятно отметить тот факт, что с августа 2009 года в Бурунди больше не имеется известных случаев удержания детей вооруженными группами. При содействии страновой группы Организации Объединенных Наций в Бурунди, Всемирного банка и партнеров правительству Бурунди следует в первоочередном порядке принять меры для обеспечения полной реинтеграции всех 626 детей, которые ранее были связаны с вооруженными группами, а также для создания надежной системы защиты и предотвращения нарушений в целях уменьшения уязвимости детей в плане любых возможных попыток их вербовки или повторной вербовки в вооруженные группы.

50. При поддержке его партнеров правительству Бурунди следует продолжать принимать меры к тому, чтобы дети, которые ранее были связаны с вооруженными группами, и другие дети, находящиеся в крайне уязвимом положении, в первую очередь получали помощь в рамках более долгосрочных программ реинтеграции общинного уровня в соответствии с Парижскими принципами, касающимися детей, связанных с вооруженными силами или вооруженными группами.

51. С учетом вышесказанного Рабочая группа Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, возможно, пожелает в целях закрепления успеха и прогресса, достигнутого в деле защиты детей в Бурунди, рассмотреть вопрос о посещении этой страны в ближайшие месяцы для дальнейшего развития прогресса, достигнутого в деле реинтеграции всех детей, освобожденных из вооруженных групп, и для анализа накопленного опыта.

52. Правительству Бурунди, системе Организации Объединенных Наций и организациям и учреждениям, занимающимся вопросами защиты детей, следует включать девочек и мальчиков, которые ранее были связаны с вооруженными группами, где это уместно, в любые будущие общинные мероприятия по обеспечению миростроительства в качестве молодых послов мира.

53. При поддержке страновой группы Организации Объединенных Наций правительству Бурунди следует разработать и осуществлять комплексную стратегию по борьбе с сексуальным насилием, которая позволяла бы положить конец безнаказанности посредством привлечения виновных к ответственности и предусматривала бы меры по оказанию поддержки девочкам и мальчикам, которые пострадали от сексуального насилия.

54. Я предлагаю правительству Бурунди установить правила и положения, запрещающие использование детей для целей насилия в период проведения выборов, уделив особое внимание необходимости недопущения использования детей, которые ранее были связаны с вооруженными группами, во время конфликта.

55. Правительству Бурунди настоятельно предлагается принять меры к тому, чтобы дети, в отношении которых ведется судебное разбирательство за связь с вооруженными группами и совершенные ими преступления, содержались в условиях, отвечающих международным стандартам, касающимся прав ребенка, в частности возраста уголовной ответственности, надлежащего судебного разбирательства и принципа лишения свободы лишь в качестве самой последней меры. Кроме того, участие, если оно необходимо, и защита детей-жертв и свидетелей в процессе судебного разбирательства должны осуществляться в соответствии с руководящими принципами Организации Объединенных Наций в отношении судопроизводства, касающегося детей-жертв и свидетелей преступлений.

56. Высоко оценивая руководящую роль правительства Бурунди в обеспечении, совместно с ОПООНБ и страновой группой Организации Объединенных Наций, систематической подготовки миротворческих контингентов на этапе, предшествующем развертыванию, я призываю правительство Бурунди рассмотреть вместе с теми государствами-членами и странами, предоставляющими войска, которые разделяют это мнение, вопрос о создании в рамках Специального комитета по операциям по поддержанию мира контактной группы для

обеспечения более четкого понимания необходимости систематической подготовки по вопросам, касающимся защиты детей, для всего военного миротворческого персонала на этапе, предшествующем развертыванию.
